

@import url(../../../../css/generic.css); EUR-Lex - 61993J0062 - EL

Avis juridique important

/

61993J0062

?????? ? ?? ?????????? (???? ?????) ??? 6?? ?????? 1995. - BP ?????????? ???????
?????? ???? ?????????-????????? ??? ?????????????? ??? ?????????????? ????? ?????????? -
????? ??? ?? ????? ?????????????? ??????????: ?????????? ?????????? ?????? -
?????. - ?????????? ??? ?????? 11, 17 ??? 27 ??? ????? ?????? ??? - ??????????
????????? ?????????? ?????????????? - ??? ?????????? ??? ????? - ?????????? ?????????? -
?????????. - ??????? C-62/93.

?????? ? ?? ?????????? ??? ?????????? 1995 ?????? I-01883

??????
??????
?????? ? ?? ???????
?????? ? ?? ?????????? ?????
?????????

?????? ?????

++++

1. ?????????????? ?????????? * ?????????????? ??? ?????????????? * ??? * ?????????? ??????????
????????? * ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????? ?? ?? ?????????? ??????

(????????? ???, ????? 177)

2. ?????????????? ?????????? * ?????????????? ??? ?????????????? * ??? ?????? ?????? ?????????? * ???
????????? ?????? ?????????????? ?????? * ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ?????????????? ??
????????????? ?????? * ?????????????? ?????????????? ?????????? ??? ?????? ?? ?????? ?????? ???
????????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?? ?????? ?????? ??? *
????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ???
????? * ??? ?????????? * ?????????? ??? ?????? ?? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????? ??????
?????????

(????????? ??? ?????????? 67/228, ????? 2, ??? 77/388, ????? 2, 11 ??? 17)

3. ?????????????? ?????????? * ?????????? ??? ?????????? * ??? ?????? ?????? ?????????? * ???
????????? ?????? ?????????????? ?????? * '????? ?????? 77/388/?? * ?????????????? ??????
????? * ?????????????? ??? ?? ??????????????

(?????? 77/388 ??? ??????????, ????? 27)

4. ??????????? ?????????? * ?????????? ??? ?????????? * ?????? ?????? ?????????? * ?????
?????? ?????? ?????????????? ????? * ?????????? ?????????????? ??? ?? ?????? ?????? ??? *
?????? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? * ?????????? ??? ?? ?????? ??? ??????????
????????? ??? ?????????? ?????????? ?????????? * ??? ??????????

(?????? 77/388 ??? ??????????, ??? 11, ????. ?, PAR 3, ????. ?, ??? 14 PAR 1, ????
?????????, ??? 17)

5. ??????????? ?????????? * ?????????? * ?????????? ?????????????? ??? ??????????????
????????? * ?????????? ??? ????? ?????????????? ??? ?????? ?????? ?????????? ???
????????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ?????? ??? * ?????????? ?????????? ??? ?????? *
????? * ?????????? ??? ?????? ?????? * ???

(?????? ???, ??? 177 ?????? 77/388 ??? ??????????)

?????????

1. ??? ??????? ??? ?????????????? ?????????????? ??? ?????????? ?? ?????? 177 ??? ???????,
??? ?????? ?????????? ??? ???, ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ????
????? ?????? ?? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????????????? ??????????, ?????????????? ??
????????, ?????? ??? ?????????? ?????????????? ?????????? ??? ??????????, ??? ?? ?? ?? ???
????????? ??? ?????? ?????????????? ?????????, ?????????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ??? ??
??????????, ??? ?? ?? ?? ?????????? ??? ?????????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??????????. ?
????????? ?????? ?????? ?????????? ?????????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ???
????????? ??? ?????????? ?????? ?? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ?????????? ??????, ???
????????? ??? ?? ?????????? ???, ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?? ?????????? ?? ?? ??
????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ???.

??????, ?? ?????????? ??? ?????? ??????, ??? ?????? ??? ?????????? ??? ??????, ??
????????? ?? ??? ?????? ?????? ?????? ?????????????? ?? ?? ?????????? ??????.

2. ?? ??? 2, 11 ?? 17 ?? ?????? (77/388) ?????? ??? ?????? ??? ?? ??????????
?????? ?????????? ?? ???, ??? ?? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ??
?? ??? ?????? ?????? ??????, ?????????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????????????? ??? ??
????????????? ???, ? ?????? ?????????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??? ??
????????????? ??? ?????? 11 ?? ??? ?????, ?????????? ??? ?????? ?????????? ??? ??
?? ?????????????? ??? ?? ?????? ?????? ??? ?????? ?????? ?????????? ??? ?????? ?? ??????
?? ?????????? ??? ?? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ??????.

?????? ?? ?? ??????????, ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?????????????? ??? ??
????????? ?? ?? 2 ??? ?????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ???, ? ?????? ??????????
?? ??? ?????????? ??? ?? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?? ??? ??
????????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ???.

??????, ??? ?????????? ??? ?? ?????? ??? ?????? ??? ?????, ?? ??? 11 ?? ??? ?????? ??? ??
????? ??? ?????? ?? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?? ??? ??
?????? ??? ?? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ???, ??? ?????????? ???
?????? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?????????????? ??? ?? ??? ??,
?? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ???.

? ? ?????????? ?????????? ??? ?????????? ??? ?? ?????? 17 ?? . ?? ?????? ?????? ??? ??
????????? ?????????? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ?????? ?????????????? ??? ?? ??? ??
??' ??? ?? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?? ?????? ??? ?????? ??? ?? ??? ??

? ?????????? ??? ??????? ???????, ?????????? ?? ??? ??? ?????????? ?????????????? ?????????????? ???
????? ?? ?????? ?????????? ?? ??? ?? ????? ???, ?????? ??? ?????????? ??? ???
????????????? ?????????????? ??? ??? ????? ????? ?????????????? ??? ??? ??? ??????
?????????.

? ? ?????????? ??? ?????? 11, ????????, ?????????? 1, ??? ????????, ?, ?????????? 1 ???
2, ??? ?? ????? 17, ?????????? 1 ??? 2, ?? ?????? ?????????? ?? ?????????? ??? ??????
????????????? ??? ?????? ?????????? ?? ??? ???, ??????????, ??? ?????? ?????????? ???
?? ?????????? ??? ?????????? ?????????? ??? ??? ?????? ??? ?????? ??? ??????
????????? ?????????? ?? ??? ??? ?????? ???, ?????????? ?????? ?????? ?????? ??????
?? ?????? ?????? ?????????? ?? ?????????? ?????? ??? ?????? ?????????? ??????????
?? ?????? ?????? ?????????? ?? ?????????? ?????? ??? ?????? ?????????? ??????????
?? ?????? ?????? ?????????? ?? ?????? ?????????? ?????? ??? ?????? ?????????? ??????????.

3. ?? ?????? ??? ?????? ?????????? ??? ??? ??? ?????? (77/388), ??? ??? ?????? ??? ???
27 ??? ?????? ???, ?????? ?????? ?? ?? ?????????? ?????? ??? ???, ???,
??? ?????????? ??? ?????? ??? ?????????? ?? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ?????? ???, ???,
????? ?????? ???, ???????, ??? ?????? ?????????? ??? ?????? ??? ??????
????????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ?????? ??? ??????
????????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ?????? ??? ??????
????????? ?????? ??? ?????? 1 ??? 4 ??? ?????? ????. ??? ?? ?????????? ??
????????? ???, ??? ?????? ?? ?????? ??? ?????? ?? ?????????? ??? ?????? ??? ??????
?? ?????? ??? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ???, ??? ??
????????? ?????? ?????????? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ?? ?? ??????????
????????? ??? ?????? ??????. ???????, ??? ??? ?????????? ?? ??? ?????? ??? ??????
27, ?????????? 2, ??? ?????? ?????? ?? ?????????? ??? ?????? ???, ???, ??????????
??? ?????????? ?? ?????? ??? ?? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ???
????????? ??? ?????? ??? ?????? 27, ?????????? 1.

4. ?? ?????????? ??? ?????? ?????? (77/388), ??? ?????????? ??? ??? 13 ??? 17 ???
???????, ???, ??? ?????? ??? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ???, ???
????????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ??????????
????????????? ???, ?? ?????? 14, ?????????? 1, ?????? ???????, ?? ?????????? ?? ??
????? 11, ????????, ??? ?????? 3, ????????'?, ??? ?????? ?????? ??? ?????? ???
????????? ??? ?????? ?????????? ??? ?????????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ??????
??, ??????????, ??? ?????? ??? ?????????? ??? ?? ?????? ?? ??? ?????? ??? ??????
????? ? ??? ?????? ?????? ??????, ???, ???????, ? ?????? ?????? ?????? ??? ???
????????? ?? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ??? ??????
????????? ??? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ??? ??????

5. ? ?????????? ??? ?? ?????????? ???, ?????????? ??? ?????????? ??? ??? ??? ???
????????? ?? ?? ?????? 177 ??? ???????, ?? ?????? ?????????? ???, ??????????
??? ???????????, ??? ?????? ?????????? ???, ??? ?????? ??? ?? ?????????? ??? ??????
????, ??? ?????? ??? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ??
????????? ? ?????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??
????????? ??? ?? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ???
????????? ??? ?? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ??????
?? ?????, ?????????? ?? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ??????
????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ???

??? ?? ?????? ???????, ????????, ??? ?? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ???
????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ??????
????????? ?? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ??????
????????? ?? ??? ?????????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ??????
????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ??????
????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ??????

? ???????, ??? ???? ?? ??????????? ?????? ??? ?? ??????????? ??? ?? ???????????
????????? ??? ???? ?????? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ???
?? ??????? ??????? ??? ?? ????? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??
????? ??????? ??????? ??? ?? ?????????? ??? ?? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??
????????? ?? ??? ??????? ???????, ??? ?? ????? ??????? ??? ?? ?????????? ??? ?????????? ??
????????? ??? ??????? ??????? ??? ?????????? ??? ?? ?????????? ??? ?????????? ??
????????? ??? ??????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?? ?????????? ??? ?????????? ??.

? ???????, ? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ?? ??????? ??????????, ??? ?? ??????????
????????? ?????? ??? ?????????? ??? ?? ?????? (77/388) ?????? ??????????????,
??? ?????????? ??? ?????????? ?????????????? ????? ?????????????? ???, ?????? ?????? ?? ??
????????? ??? ?????????? ? ?????????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ??????, ??? ??
????????? ??? ? ?????????? ?????? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ??????, ??? ??

?????????

???? ?????? C-62/93,

?? ??? ?? ?????????? ??? ?????? ?? ?????????? ?????????? ?????????? ??? ??
?????????, ???' ?????????? ??? ?????? 177 ?? ?????? ???, ?? ??? ?????? ??????????, ???
????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ?????? ??? ?????????? ?????????? ??????????

?? ?????????? ?????????? ??????? ?????? ?????? ??????-????????? ??? ??????????????

???

????????? ???????,

? ?????? ?????????? ??? ?????? ?? ?????? ??? ?????? ??? ?????? 11, 17 ?? 27 ??
????? ?????? 77/388/?? ?? ??????????, ??? 17?? ?? 1977, ??? ?????????? ???
????????? ??? ?????? ???, ??? ?????? ?? ??? ?????? ?????? ?????? * ???
????????? ?????? ?????????????? ????: ?????????? ?????????? ??? (?? ????. ???.. 09/001, ?. 49, ??? ?: ??? ?????),

?? ?????????? (???? ????),

????????? ??? ??? F. A. Schockweiler, ?????? ???????, G. F. Mancini (?????????), ?. ?.
??????, J. L. Murray, ??? G. Hirsch, ???????,

????????? ??????????: F. G. Jacobs

?????????: H. A. Ruehl, ?????? ??????? ???????????,

????????? ??? ?????? ??? ?????? ??????????? ??? ??????????:

* ? ?????? ?? ?????????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????????-????????? ???
?????????????, ?????????????? ??? ?????? ?????? ?????? ??? ?????????? ??? ?????????? ???,
????????? ????,

* ? ?????? ?????? ???????, ?????????????? ??? ?????? ?????? ???????????, ?????? ???
?????? ?????????? ??? ???????, ??? ?? ??????? ???????, ?????????? ?????????? ??? ?????????? ???
???? ???????,

* ? ?????????? ??? ?????????? ???????????, ?????????????? ??? ??? Enrico Traversa, ????
??? ??????? ?????????, ??? ?????? ???????, ??????? ??????? ??????? ??????
?????????? ??? ???????,

?????? ??? ?? ?????? ????????,

???? ?????? ??? ?????????? ?????????????? ??? ?? ?????????? ?????????? ??????? ??????
????????-????????? ??? ?????????????, ?????????????? ??? ??? ?????? ??????? ????????
??? ??????? ???, ??? ?????????? ???????????, ?????????????? ??? ??? ???????
????????? ??? ?? ??????? ???, ??? ??? ?????????? ??? ?????????? ???????????,
????????????? ??? ?? ??????? ???????, ?????? ???????, ??? ?? ?????????? ???
19?? ?????????? 1995,

???? ?????? ??? ?????? ?????????? ??? ??????? ??? ?????????? ??? ??? ?? ??????????
?? 9?? ?????? 1995,

?????? ??? ????????

??????

????????? ??? ????????

1 M? ??????? ??? 7?? ??????? 1992, ? ?????? ??????? ??? ?????????? ??? 11 ???????
1993, ?? ?????????? ??????????? ???????, ??????? ??? ?????? 177 ??? ???????
???, ??????????? ??????? ?? ??? ??? ??????? ??? ?????? 11, 17 ??? 27 ??? ??????
?????? 77/388/??? ??? ??????????, ??? 17?? ????? 1977, ??? ??????????? ???
????????? ??? ?????? ?????, ??? ??????? ?? ??? ????? ?????? ?????? ?????? * ????
?????? ??? ????? ?????????????? ????: ?????????? ?????????? ??? (?? ????. ????. 09/001, ?.
49, ??? ????: ??? ?????).

2 ?? ?????????? ??? ?????????? ??? ??????? ??????? ??????? ??? ??????? ??
????????? ??????? ??????? ??????? ??????-????????? ??? ?????????????? (??
???: ??????????) ??? ??? ??????? ??????? ??????? ??????? ?? ??????, ??????, ???
?????? ??? ??????? 46645 ??? ?????????? ??? ??????? ?????????? ?????????? ??????????
(??) ??????? ??????? ??????? ???????, ??? 28?? ?????????? 1991 (???: ?
?????? ??????), ?? ??? ??? ?????????? ?? ?????? ??? ??? ?????? ?????????? ???
????????? ??? ????? ?????????????? ??? (???: ???) ??? ?? ??? ??? 1?? ??????????
????? 31 ?????????? 1987 ???, ???????, ??? ?????????? ??? ?????? ??? 12 472 889 ???.
??? ?????????? ?????????? ?? ???.

3 ? ?????????? ?????????? ??? ?? ??? ?????? ?????????????? ??? ??????? ??????????
???? ??????. ??? ??? ?????? ??? 1?? ?????????? ??? 31 ?????????? 1987, ???????
????????? ??? ?? ?????? ?????????? ??????? ?????? ?????? 2 012 096 225 ???., ?? ???
?????? ?? ??? ??? 1 760 906 349 ???., ??? ?? 87 %, ??????? ??????? ??????????
?? ??????, ?????? ??? ?????? 37, ?????????? 4, ??? ??????? ?????? 1642/1986, ??? ??
????????? ??? ????? ?????????????? ??? ?????? ??? ?????? ?????????? (???: 125), ??? ??????????
????????? ?????????? ??? ?????????????? ??? ??? ??? ??????. ?? ??? ??? 251 139 876 ???.,
???? ?? 13 % ??? ?????????? ?????? ???????, ??????? ?????? ?????? ?? ??????, ???
??? ?????????????? ??? 1642/1986, ??????? ??????? ??????????.

4 ??? ??? ??? ??????, ? ?????????? ??????? ??? 14 336 654 ????. ?? ??? ???
????????? ?????? ??? ?????? ?????????? ??? ?????? ????. ???????, ? ?????????? ??????
????? ??? ?????? 1 863 765 ???., ??? ?? 13 % ??? ?????? ??????, ?? ??? ?????? ??????????????

??? ??????? ??? ??????? ??? ??????? ??????? ??????? ??? ?????? ??? ?????? ????. ???
???????, ??? 31 ?????????? 1990, ?????????? ?? ??? ?????? ??? ?????? ??? ???????,
????????????? ?????????? ????, ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? 14 336 654 ???., ??
????? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ? ??????????
????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? 12 472 889 ???., ?? ?????? ?????????? ???
87 % ??? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ???
?????????.

5 ?? ??? ??????? ???????, ? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ????. ???????
?????, ? ?????????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??? ?????????? ?????????? ???????, ??
????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ???
??? 12 472 889 ???.

6 ? ?????????? ?????????? ??? ?? ??? 23, ?????????? 1, 24, ?????????? 1, ??? 37 ???
????????????? ?????????? ??? 1642/1986, ????? ??? ?? ????? 11 ??? ?????????? ???
1571/1985 (??? 192) ??? ?? ?????? 619/1985 (??? 227), ??? ?????? ??? ??
????? ??? 1987, ?????????? ?? ?????? ?????????? ??? ?????? ??????.

7 ?? ?????? ??????????, ??? ?????????? ??? ?? ?????? 37 ??? ?????? 1642/1986 ???????
????????? ??????????????, ???' ????, ??? ??? ?????? ??? ?????? ??????, ?????????? ??
????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ?????????? ??????????.

"1) ?? ? ??????? ??????? ??????????, ??? ?????????? ???:

) ??????, ?? ??????? ??? ??????? ?????? ?????????? ?????????? ?????????? ?? ???
????????????? ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ?????? ??? ?????? ??? ?????????? ?,
????? ?????? ??? ?????? ??? ?????????? ?? ?????? 11 (????????? ?, ?????????? 1, ???
????????? ?, ?????????? 1 ??? 2) ??? ?????? ?????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??
?????????, ???????, ?? ?????? ??? ?????? ?????????? ?????????? ??????????????, ???
????????????? ??? ?????? ?????? ?????????? ?????? ?????? ?????? ??? ??????????
????????? ?????? ?????? ??? ?????? ?????? ?????????? ?????? ??? ?????? ?????? ???
????? ??????, ??????????, ?? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? 1 ??? 4 ??? ?????? 37 ???
????? 1642/1986 ???

) ?? ??????? ??? ??? ???, ??? ??? ?????? 6 ??? ?????? ??????, ??? ???????
????????? ??? ?????????? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ?? ?? ?????? ????.
????? ??? ??? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ??????.

2) ?? ??????? ???????, ??????, ?????? ? ??????? ?????? ?????? ??? ??? ?????? ???
?????? (??????), ?? ?? ?????????????? ?????? ??? ?????? 11 (????????? ?,
????????? 1, ??? ??????? ?, ?????????? 1 ??? 2) ??? 17 (????????? 1 ??? 2) ???
????? ?????? ??? ?????? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ??????, ??? ?? ?????? ??
??? ?????????? ??? ?????? ?????????? ??? ??????, ?? ?????? ??????, ?????? ??? ??????????
????????????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ??????, ?????? ?????????? ?
????????? ??? ?????? ??????, ?? ? ?????????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ??????, ???' ??????????
??? ?????????? ??? ?????? ?????????? ??? 1? ?????????? 1987, ????? ?????? ?? ??? ?
????? 1642/1986, ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ???, ?????, ??????, ??????, ??? ?? ??? 1987,
????????? ??? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ???, ?????? ??? ??????."

E?? ??? ??????????

8 ?????????? ?????????? ?????????? ?? ??? ?????????????? ??? ?? ?????????? ???
????????????? ??????????.

9 ?????????? ?????????? ?????????????? ??? ?????? ??? ?? ?????? 1, ???????? ?' , ????
????? ?? ?? ?????????? ??? ???????.

10 ?????? ?? ?????????? ????????, ??? ?????? ??????????, ?????? ??? ??????
??????????, ??? ?????? ??? ?????? ?????????? ? ??????? ??? ?? ?????? ?????? ??
????????????? ??? ?????? ??? ?????????????? ?????????, ?????????? ?? ?????????, ??????
??? ?????????? ?????????????? ??? ????????, ??? ?? ?? ?????? ?????????? ? ??????
????????????? ?????????, ?????????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????????, ??? ??? ??
????????? ??? ?????????????? ??? ?????????? ?????????? . ? ?????????? ?????????? ??????????
????????? ??? ?????? ??? ?????? ?????????? ??????, ??? ?????????? ??? ?? ?????????? ???,
????? ?????? ?????? ??? ?? ?????????? ??? ?????? ?????? ?????? (??., ????,
??? ?????????? ??? 16?? ?????? 1992, C-67/91, Asociacion Espanola de Banca Privada ?.,
?????? 1992, ?. ?-4785, ?????? 25 ??? 26, ??? ??? 3?? ?????? 1994, C-332/92, C-333/92
?? C-335/92, Eurico Italia ?., ?????? 1992, ?. ?-711, ????? 17). ????? ???, ???
????????? ?? ??? ?????? ??? ?? ??????????.

11 ????????, ? ?????? ??? ?????????? ?????????? ??? ???????? ?? ?????????? ???
?????? ?????? ?????????? ?????? ?? ?? ?????? ?????????? ?????????? ??? ???????????????.
????????, ?? ?????? ?????????? ?????? ??? ?????? ?????????? ?? ??????? ??? ?? ??????????
?? ?????????? ??? ?????? ??????, ? ?????? ?? ??? ?????????? ?? ?????????? ?? ??????????
???? ??? ?? ?????????? ?? ?? ?????????? ?????? ?? ?? ?????? ?????????? ??? ??????? ???.

12 ????????, ? ?????????? ?????????? ?????????? ??? ??? ?????? ?????? ?? ?????????? ??
????????? ??? ?????? ??????, ??? ??? ?? ?????? ?????????? ??? ?????? 1642/1986,
?? ?????? ?? ?????? ?????? ?? ?????????? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ??????,
????????? ?????? ?? ??? ?????? ??????.

13 ?????????? ??? ?? ?????????? ??? ?????? ?????????? ?? ???????????, ??? ?????? ???
????????????? ?????????? ??? ?????? 177, ??? ??? ?? ??? ?????? ?????? ?????? ??????????????
?? ?? ?????????? ?????? (??., ????, ??? ?????? ??? 21?? ?????????? 1993, C-188/91,
Deutsche Shell, ?? ?????????? ?????? ??? ??????, ??? 27), ??? ?????? ?? ??????????
?? ?????? ??? ?????????? ??????.

14 ???????, ?? ?????????? ??????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??? ?? ?????? ??????????
?????????.

?? ?? ?????? ?????? ?????????? , ?????? ?'

15 ?? ?? ?????? ???, ?? ?????? ?????????? ?????? ???' ?????? ?? ?? ?????? 2, 11 ?? 17
?? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?????????? ?????? ?????????? ? ??????
????????? ??? ?????? ?????? ?????????? ?????????? ??? ?????? ?????????? ??? ?????? ??????
????????????? ??? ??? ?????????? ??? ?????? 11 ??? ?????? ?????? ??? ?? ??????
????????????? ??? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ?? ?????? ??? ??????
????????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ?? ?????? ??? ?????? ??????
????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ???.

16 ??????? ?? ?? ????????, ?????? ?? ??????? ?? ?? ??????????? ?? ?? ?? ?????
?? ?????? ?? ?? ?????? ?????? ?????? ???, ?? ?? ??????????? ?? ?? ?????? ?????? ???
???????, ?? ?? ????????, ??????????? ?? ?? ?? ?????? ?????? ??????????? ?? ?? ??????
??????.

17 ?? ??? 11 ??? ????? ?????? ??????????????? ?? ??? ????? ?????????? ?? ?? . ? ??????? ??
?? ????? ?? ?? ????? ?? ??????????? ?? ?????????? ?? ?? ?? ????? ?????????? ?? ?? ??
????? ?? ?? ????? ?? ??????????? ?? ??????? ???. ????????, ?? ?????? ????? ??
????????? ?? ?? ?????????? ??????????? ?? ??????? ?? ?? ?????? ?????? ?????, ??
????? ?? ?? ??????????????? ?? ?? ??? ?? ????? ?? ?? ?????? ?????? ???????.

18 ???????, ?? ??????? ??????????? ?? ??????????? ?? ?? ?????? 17 ?? . ??? ?????? ???????
?????? ??????????? ?? ?? ??????????? ?? ?? ??????????? ?? ?? ??? ??, ???' ????, ?? ??????? ??
??????????. ??? ????? ??????????? ?? ?????????? (??., ????, ?? ??????????? ?? 21??
?????????? 1988, 50/87, ??????? ?? ?? ???????, ??????? 1988, ?. 4797, ??????? 15 ?? 17,
?? ?? 11?? ??????? 1991, C-97/90, Lennartz, ??????? 1991, ?. ?-3795, ??????? 27), ??
????????? ?? ?? ?????????? ??????? ?? ?? ??????? ?? ?? ?????? ?? ?? ?????? ??????????? ??
????????? ??????? ?? ?? ??????????? ?? ?? ??????????? ?? ?? ??????????? ?? ?? ?????? ??
????????????? ??????????? ?? ?? ??????? ?? ?? ??????????? ?? ?? ??????????? ?? ?? ?? ??
??????????, ?? ?? ??????????? ?? ?? ??????????? ?? ?? ?????? ?? ?? ?????? ??????????? ??
?? ?? ?????? ???????????.

19 ??? ?????, ???????????, ?? ??????????? ?? ?? ??????????? ?? ?? ??????????? ?? ?? ?? ??????????? ??
?????? 37 ?? ?? 1642/1986, ? ??????? ??????????? ?? ?? ?? ?? ??????? ?? ?? ?????? ??????????? ?? ?? ??
?????????? ?? ?? ?? ??????????? ?? ?? ??????? 27 ?? ?? ?????? ????????. ??????? ?? ???????????
????? ??????? ?? ?? ??????????? ?? ?? ??????? ?? ?? ??????? ?? ?? ??????? 1642/1986, ??????? ??
?????? ?? ?? ??????????? ?? ?? ?? ??????? ?? ?? ??????????? ?? ?? ??????????? ?? ?? ??
?????????? ?? ?? ??????????? ?' ?????? ?????? ?? ?? ??????????? ?? ?? ???????????.

20 ?? ?????????? ?? ?? ?? ?????? ?? ?? ?????? ?? ?? ?????.

21 ?????? ??' ?????? ?? ??????????? ?? ??????????????? ?? ?? ??????????? ?? ?? ??????????? ?? ?? ???????????
?? ?? ?? 27 ?? ?? ?????? ??????. ?? ?? ?? ?????????? 1 ?? ?? ?????? ?? ??, ?? ???????????
?????? ?? ?? ?????????? ?? ?? ?????? ?????? ?? ?? ?????? ??????? ?? ?? ??????????? ?? ??
?? ?? ??????. ?? ?? ?? ?????????? 2, ?? ?? ?????? ?????? ?? ?? ?????? ?? ?? ?????? ??????? ?? ?? ??
?????????? ?? ?? ?????????? 1 ?? ?? ?????? ?? ?? ?????? ?? ?? ??????????? ?? ?? ??????????? ?? ?? ??
?? ?? ??????? ?? ?? ??????? ?? ?? ??????? ?? ?? ??????????? ?? ?? ??????????? ?? ?? ??????????? ?? ??
?? ?? ?????? ?? ?? ?????? ?????? ??????? ?? ?? ?????? (?????????? 3). ?? ?? ??????????? ?? ?? ??
????????? ?? ?? ?? ?????? ?????? ??????? ?? ?? ??????????? ?? ?? ??????????? ?? ?? ???????????,
????????? ?????? ? ??????? ?? ?? ??????????? ?? ?? ??????????? ?? ?? ?????? ?? ?? ??????????? ?? ??
????????? ?? ?? ?? ??????????? ?? ?? ??????????? ?? ?? ?????? ?????? (?????????? 4). ?? ?? ???????????
??????????, ?? ?? ??????????? ?? ?? ??????? ?? ?? ??????????? ?? ?? ?????? ?? ?? ?????? ??????????? ?? ??
????????? ??????? ?? ?? ?????????? (????? ?? ?? ??????????? 1).

22 ??? ?? ?????????? ?? ?? ??????????? (?? . ?? ?? ??????? ?? ?? 13?? ??????????? 1985, 5/84,
Direct Cosmetics, ??????? 1985, ?. 617, ????? 24), ?? ??????????? ?? ?? ?? ?????? ??????
????????? ?? ?? ?????????? ?????? ?????? ?? ?? ?? ??, ???????, ?? ?? ??????????? ?? ?? ??
????????? ?? ?? ?????? ?????? ??????? 27, ?????????? 1, ??, ???????, ?? ?? ?????? ??????????? ?? ?? ??
???? ??????? ?? ?? ?????? ?????????? ??????? ?? ?? ?????? ?? ?? ?? ???????????, ??????? ?? ?? ??
????????????? ?? ?? ?????????? ?????? ??????????? ?? ?? ?????? ?? ?? ?? ??????????? ?? ?? ??

23 ??? ?? ?? ?? ?????? ??????? ?? ??, ??????????????? ?? ?? ?? ?????????? ??????????? ?? ?? ??
?????? ?? ?? ?????????? ?? ?? ??????????????? ?? ?? ?? ??????? ?? ?? ??????? 37 ?? ?? ??????? 1642/1986, ??
????????????? ?? ?? ?? ??????????????? ?? ?? ??????????? ?? ?? ??????????? ?? ?? ?? ???????.

? ????????, ?? ?????????? ?????? ?????????????????? ??? ???? ?????????????? ??? ???? ?????????? ???? ????
????????? ?? ?????? ??? ????? 1642/1986, ??? ???? ???? ?????? ?????? ?????? ??????
????????????? ?????????? ??? ???? ?????? ?????????? ??? ?????? 37. ??? ????
????????????? ?? ??? ?????? ?????? 27, ?????????? 2, ??? ?????? ?? ??? ?????? ??????
?? ?????????? ??? ?????? ?????? ???, ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ??? ????
????????? ??? ?????? ??? ?????????????? ??? ?????????? ??? ?????? 37 ?????? ???
????? ??? ?????? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? 27, ?????????? 1.

24 ????????, ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?????????? ???' ?????? ?? ??? ???? ???? ???? ?
????? 2, 11 ??? 17 ??? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?????????? ??? ????
????????? ???? ???? ?????? ?????????? ??? ?????? ?????? ?????????? ?????????? ?? ???
????????????? ??? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?????????? ??? ?? ??? ???? ????
11 ??? ? ????, ?????????? ??? ?????? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????????? ???
??? ?????????? ?? ?????????? ?????????, ??? ?????? ?? ?????? ??? ?????????? ?? ?????????? ???
??? ??? ?????????? ?????????? ??? ?????? ??????.

?? ???? ?????? ??????????, ?????? ?'

25 ?? ?? ?????? ????, ?? ?????? ?????????? ???' ?????? ?? ?? ?????????? ??? ????
????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ??????
????????? ??? ?????????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ???
????????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ???.

26 ?? ?????? ?????????? ??? ?????? ?????????? ??? ?????? 13 ?? 16 ?? ????
??????. ?????? ??? ?????? 14, ?????????? 1, ?????? ?', ??? ?????? ????, ?? ???
???? ?????????? ??? ?????? "??? ?????? ?????????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ???
??? ??? ?????? ???? ?????????????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ????
11, ??? ?, ?????????? 3, ?????? ?".

27 ???' ?????????? ??? ?????? ?????? ??? ?????????? ??? ?????? ??????????, ?? ???
????????? ????"??? ?????? ??? ??????????" ??? ?????????? ??? ?????? ??? ??????
????????????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ?? "????? ?????? ?????? ??????????" ?????? ?
????????????? ??? ?????? (????? ??????, ?????? ??????). ?? ?????? ??? ??????
????? ?? ?????????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ?? ?????? ?????????, ??? ??????????
??? ?? ?????????? ?? ?????? ?????? ?????? ??????, ?????? ?? ?????? ?????? ?????? (?????
?????).

28 ?????????????? ??? ?? ?????? ?????? ?????????? ??? ?? ??? ?????? ??? ?????? "?????????
?? ?????????? ?????? ?????????? ??????????", ??? ???? ?????????? ??? ?????? 37,
????????? 6, ??? ????? 1642/1986, ?????? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??
????????? ??? 14 ??? ?????? ?????.

29 ????????, ??? ?????? ?????? ?????????? ??? ?????? ??? ?? ?????????????? ?? ??????????
????????? ??? ?? ??? ?????? ?????????? ??? ?????? ?????????? ??? ?????????? ??
????? ??? ?????? ?????????? ??? ?????? ??????.

30 ????????, ??? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ?????????? ??? ?????? ?? ?????? ???? ?
????????? ??? ?? ??? ?????? ?????? ?? ?????? ??? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ??
?? ?????? 27, ?????????? 2, ?????? ?? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ??????
?????, ??? ?????? ?? ?????? 37, ?????????? 6, ??? ????? 1642/1986.

31 ????????, ??? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?????????? ??? ?????? ?? ?????? ???? ?
????????? ??? ?????? ???, ???, ?? ????? 13 ?? 17 ???? ??? ?????? ??? ?????? ??? ??????
????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?????????? ??? ?????? ??? ??????
????????????? ??? ?? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ??????

???? ?????????? ??? ????? ?????? ???.

?? ?? ???? ?????? ??????? ?? ?????? ??????????

32 ?? ?? ??????? ???, ?? ?????? ?????????? ???, ?? ?? ?????????? ??, ?? ??????? 11,
???????, ?, ?????????? 1, ?? ????????, ?, ?????????? 1 ?? 2, ?? ?? ?????? 17,
????????? 1 ?? 2, ?? ?????? ?????? ?????????? ?????? ?????? ?????????? ?? ??????
?????? ?? ?????????? ?????? ?????? ?????????? ?????? ??????????.

33 ?????????? ?? ?????? ??????? ??, ?? ?????? ??????? ??, ?? ?????? ?? ?????? ?????????? ??,
????? ?????????? ?? ?????????? ??, ?? ?????????? ??, ?? ?????????? ??, ?? ?????????? ??,
????? ?????? (??., ???, ?? ?????????? ?? 19?? ?????????? 1982, 8/81, Becker, ??????
1982, ?. 53, ?? ?? 20?? ?????????? 1993, C-10/92, Balocchi, ?? ?????????? ?????? ??
?????).

34 ??? ?? ?????????? ??, ?? ?????? ??????? ??, ?? ?????? ??????? ??, ?? ?????? ?????????? ??,
?? ?????? ??, ?? ?? ??, ?? ?????? ??, ?? ?????? ??, ?? ?????? ??, ?? ?????? ??, ??
????? ??, ?? ?????? ??, ?? ?????? ??, ?? ?????? ??, ?? ?????? ??, ?? ?????? ??, ??
????? ??, ?? ?????? ??, ?? ?????? ??, ?? ?????? ??, ?? ?????? ??, ?? ?????? ??, ??
(Balocchi, ?? 34).

35 ?? ?????????? ??, ?? ?????? 11, ?? ??????? ?, ?? ?????????? 1, ?? ?????????? ?, ?? ?????????? 1
?? 2, ?? ?? 17, ?? ?????????? 1 ?? 2, ?? ?????????? ??, ?? ?????????? ??, ?? ??????
????????????? ??, ?? ?????? ??????? ??, ?? ?????? ??, ?? ??????????, ?? ?????? ??, ??
?? ?????????? ??, ?? ?????????? ??, ?? ?????? ??, ?? ?????? ??, ?? ?????? ??, ??
????? ??, ?? ?????? ??, ?? ?????? ??, ?? ?????? ??, ?? ?????? ??, ?? ?????? ??, ??
????????????? ??, ?? ?????? ??, ?? ?????? ??, ?? ?????? ??, ?? ?????? ??, ??
????? ??, ?? ?????? ??, ?? ?????? ??, ?? ?????? ??, ?? ?????? ??, ?? ?????? ??, ??
????????? ??, ?? ?????? ??, ?? ?????? ??, ?? ?????? ??, ?? ?????? ??, ?? ?????? ??, ??.

36 ??????, ?? ?????? ??, ?? ?????? ??, ?? ?????? ??, ?? ?????? ??, ?? ?????? ??, ?? ?????? ??, ??
????? 11, ?? ?????? ?, ?? ?????? 1, ?? ?????? ?, ?? ?????? 1 ?? 2, ?? 17,
????????? 1 ?? 2, ?? ?????? ??, ?? ?????? ??, ?? ?????? ??, ?? ?????? ??, ?? ??????
????? ??, ?? ?????? ??, ?? ?????? ??, ?? ?????? ??, ?? ?????? ??, ?? ?????? ??.

?? ?? ???? ?????? ??, ?? ?????? ??, ?? ?????? ??, ?? ?????? ??, ?? ?????? ??,

37 ?? ?? ?????? ??, ?? ?????? ?????????? ??, ?? ?????? ??, ?? ?????? ??, ?? ?????? ??, ??
????? ??????????, ?? ?????? ?????????? ??, ?? ?????? ??, ?? ?????? ??, ?? ?????? ??,
????? ?????? ??????????, ?? ?????? ??, ?? ?????? ??, ?? ?????? ??, ?? ?????? ??.

38 ? ?? ?????? ??, ?? ?????? ?????? ??, ?? ?????? ??, ?? ?????? ??, ?? ?????? ??, ??
????? ?????? ??, ?? ?????? ??, ?? ?????? ??, ?? ?????? ??, ?? ?????? ??, ??.

39 ??????????, ????. ?? ?????????? ????. ??????????? (??., ??????, ??? ??????? ?? 2??
?????????? 1988, 309/85, Barra, ??????? 1988, ?. 355, ????? 11), ? ?????????? ??? ??
?????????? ?????, ??????? ?? ??????????? ??? ??????????? ??? ?? ????? ??????????? ?? ?? ?????? 177,
?? ?????? ?????????? ???????, ?????????? ??? ???????????, ?????? ?????????? ???????,
??? ?????? ??? ?? ?????????? ??? ??????? ?????, ??? ?????? ? ?? ?????? ?? ??????? ???
?? ?????????? ??????? ??????? ?? ??????. ???????, ? ??????? ??? ????? ?????????? ??? ??
????? ????. ??????? ?? ??????? ?? ?????????? ??? ?? ?????????? ????? ?? ??? ?? ???????
?????? ??? ?????????? ??? ??????? ?? ?????????? ??? ?? ??????? ??? ?????????? ??? ??
?????? ??????????, ??????, ??? ?? ?????, ?????????? ?? ??????????? ?? ??????????? ??? ?? ??????????
?? ??????? ??????? ?? ??????? ?? ?????????? ??? ??????? ? ??????? ?? ??? ??????? ??? ?? ???
?????? ???????.

40 ??? ?? ????????, ??????????, ??? ?? ????????, ??? ?????????? ??? (?????? Barra, ????????????, ??? 17).

41 ?????????? ?????? ??????? ??? ? ?????????? ????? ?????? ?? ?????????? ?????? ??? ???????
??? ?????????? ??? ?????? ?????????? ??? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??????
????????? ??????, ??? ?????, ??? ?????????? ??? ????? ?????????? ??? ?????????? ??? ??????????
(??., ????, ??? ?????? ??? 9?? ?????????? 1983, 199/82, San Giorgio, ??????? 1983, ?. 3595, ??? ?????? Barra, ??????????????, ??? 18, ??? ??? ?????????? ??? 25?? ??????
1991, C-208/90, Emmot, ??????? 1991, ?. ?-4269, ????? 16, ??? ??? 6?? ?????????? 1994, C-410/92, Johnson, ??????? 1994, ?. ?-5483, ????? 21), ?? ?????????? ?????? ??? ??
????????? ??? ?????????? ?????? ??? ?????? ?????????? ??? ?????? ?????????? ??? ?????????? ???
????????? ??? ?????????? ??? ?? ?????? ?????? ?????? ??? ?? ?????? ?????????? ???
????????? ??? ?????? ??? ?????????? ?? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ?????????? ???
??? ?? ?????????? ??? ?????? ?????????? ?????? ?? ??? ?????? ?????????? ??? ??????, ??? ??
????? ?????? ??? ?????? ?????? ?????????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????????? ???
????????? ??? ?? ?????????? ?????? ???.

42 ????????, ??? ??????? ??????? ??? ?????????? ?????????? ??????? ?? ????? ? ?????? ? ????????
??? ? ?????????? ??? ?????? ?????? ?? ?????? ??????????????, ??? ??? ??????????
????????? ?????? ??? ?????????? ?????? ??? ?????? ?????? ?????????? ??????????????, ???
????????? ??? ?????????? ?????????????? ???, ??????? ?? ?? ?????????? ??? ??????????
? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ??????? ??????, ??? ??? ?????????? ??? ?
????????? ??? ?????? ??? ?????? ?????????? ??????? ?? ?????????? ??? ?????? ??????????
????????? ?? ??? ?????????? ??????, ??? ?????? ??? ?? ?????????? ?????????? ?????????? ???
?????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????? ??? ?????????? ?????????? ???.

????????? ???? ?? ?????????????? ??????

??? ??? ?????????? ????

43 ?? ?????? ???. ???. ????????????. ???. ?????????? ???. ?????????? ???. ???. ?????????? ???. ???. ?????????? ???.
?????????, ???. ?????? ???. ?????????? ???. ?????????? ???. ??????????, ???. ???????????.
????????? ???. ???. ?????? ???. ?????????? ???. ???. ???. ?????? ???. ?????????? ???. ???. ?????? ???.
????????? ???. ?????????? ???. ???. ?????? ???. ?????? ???. ???. ?????? ???. ?????????? ?, ?' ???.
????????? ???. ?????????? ???. ???. ?????????? ???.

?????????????

??? ??? ???? ?????? ??????,

? ? ?????????? (????? ??????),

?????????? ??? ??? ??????????? ??? ??? ??????? ?? ??????? ??? 7?? ??????? 1992 ??
?????????? ??????????? ????????:

1) ?? ????? 2, 11 ??? 17 ??? ????? ??????? 77/388/???, ??? ???????????, ??? 17?? ????
1977, ??? ??????????? ??? ??????????? ??? ??????? ??? ??????? ???, ??? ??????? ?? ??? ??? ??????
?????? ??????? * ????? ??????? ??? ?????????????? ?????: ?????????? ???????????
????, ????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ??????????? ?????? ?????????? ? ????? ?????????? ???
????????? ?????? ?????????????? ?? ??? ?????????????? ??? ?????????????? ??? ?????????????? ???
??? ??? ?????????????? ??? ?? ??? ????? 11 ??? ? ?????, ?????????????? ???
????????????? ??? ????? ??? ?????????????? ??? ??? ?????????? ?? ?????????? ??? ??????????
????????, ??? ?????? ?? ?????? ??? ?????????? ??? ??? ??? ??? ?????????? ??????????????
??? ?????? ?????.

2) ?? ?????????? ??? ????? ??????? ???, ????, ?? ??? 13 ??? 17 ????? ??? ?????? ???
??? ?????????? ??? ??????? ??? ??? ??? ??? ?????????? ?????????? ??? ??????????????
????????????? ??? ??? ?????????? ?? ?? ?????????? ??? ?????????? ?????? ??? ??? ???
???? ?????????? ??? ?????? ?????? ???.

3) ?? ????? 11, ??????? ?, ?????????? 1, ??? ??????? ?, ?????????? 1 ??? 2, ??? 17,
????????? 1 ??? 2, ??? ????? ?????? ?????????? ?????? ?????? ?????????? ?? ???
?????? ?? ?????????? ?????? ??? ?????? ??????????.

4) ? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ?? ?????? ???????????, ??? ??? ??????????
????????? ?????? ??? ?????????? ??? ??? ?????? ?????? ?????? ??????????????, ???
????????? ??? ?????????? ?????????????? ???, ?????? ?? ?? ?????????? ??? ??????????
? ?????????? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ??????? ??????, ??? ??? ?????????? ???
????????? ??? ??? ?????? ?????? ?????? ??? ?? ?????????? ??? ?????? ??????????
????????? ?? ??? ?????????? ??????, ??? ?????? ??? ?? ?????? ?????????? ?????????? ???
?????? ?? ?????????? ??? ?????????? ??? ??? ?????????? ???.